

Soxna Asta Waalo

Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux.

Gloire à Dieu. Que la prière et la paix soient sur le Prophète de Dieu.

[Page 133]

Ceci est une brève présentation d'une femme exceptionnelle qui s'appelle Soxna Aysatu Mbakke,¹ plus connue sous le nom Maam Asta Waalo Naawel.² Parler d'elle, c'est rappeler son érudition et ses efforts dans les domaines de l'éducation morale et religieuse. D'après plusieurs avis, elle est née au Jolof.³ Pour d'autres, son lieu de naissance serait Saa Ñanka.⁴ Son père s'appelait Ahmadu Soxna Buso, fils de Maaram Mbakke.⁵ Sokhna Asta Waalo est la mère de Soxna Maryama Buso Jaaratul Laahi⁶ et de Sëriñ Busoobe Buso.⁷ Elle apprit le Coran (qu'elle mémorisa à bas âge) et les sciences religieuses dans l'école coranique de son père. On raconte aussi qu'elle enseignait le Coran dans l'école de son père, avant d'aller rejoindre le domicile de Maam Mabuso Awa Mbay.⁸ On raconte également qu'il [Maam Mabuso] était si pieux qu'à chaque appel du muezzin il entrait en transe. Maam Asta Waalo a enseigné le Coran et les sciences religieuses pendant cent ans. D'après Sëriñ Muusaa Ka :⁹ « Elle était une érudite. Elle s'habillait comme les hommes. Elle s'asseyait au milieu de ses étudiants à qui elle enseignait tous les livres au programme de ses enseignements ». Elle récitait le Coran en entier dans ses nuits de prières surérogatoires. Elle était toujours assise au milieu de ses étudiants, accourée

¹ *Soxna Aysatu* est aussi orthographié *Sokbna Aissatou Mbacké*.

² *Naawel* est le village où elle s'installa plus tard.

³ *Jolof* est transcrit aussi ainsi : *Joloff*, *Djolof* ou *Diolof*.

⁴ *Saa Ñanka*, *Saa Nianka* ou *Saa-ñanka* est aussi épelée *Sa Niang Ka*. C'est un village du Jolof habité par les familles *Niang* et *Ka*. Il y a un autre village dans la région de Louga qui s'appelle *Nianka*.

⁵ *Maaram Mbakke* est orthographié aussi *Mabarame (Maramé) Mbacké*, l'ancêtre de la famille Mbacké.

⁶ *Soxna Maryama Buso Jaaratul Laahi* est transcrit aussi comme suit : *Sokbna Mariama Bousso Diarratou Laye*.

⁷ *Sëriñ Busoobe Buso* est transcrit aussi comme suit : *Serigne Boussoobé Bousso*.

⁸ *Maam Mabuso Awa Mbay* est aussi transcrit comme suit : *Mame Maboussou Awa Mbaye*. Il était l'époux de *Soxna Asta Waalo* et père de *Soxna Jaara Buso*.

⁹ *Sëriñ Muusaa Ka* ou *Serigne Moussa Kâ* (1889-1963) est le plus grand poète en ajami wolof.

[Page 134]

en homme, enseignant le Coran et les sciences religieuses. C'est la raison pour laquelle beaucoup d'apprenants péripatéticiens venaient s'instruire auprès d'elle en exégèse du Coran et dans les sciences religieuses. On raconte qu'elle a appris à Maam Jaara Buso le célèbre livre *Dalā'il al-Khayrātī* (*Voie des Avantages*).¹⁰ Avant d'aller à Naawel, elle avait sous tutelle son homonyme Soxna Anta Njaay Mbakke.¹¹ Elle [Soxna Asta Waalo] fut constamment ciblée par les rois, notamment Gidel Mbooj.¹² Mais par la grâce divine tous leurs plans ont échoué. Elle est même devenue plus tard un sanctuaire pour tout réfugié. Avant d'aller en guerre, les rois et leurs commandants d'armée venaient requérir la protection de ses prières. Elle révéla un jour à Sëriñ Tuubaa (Cheikh Ahmadou Bamba) le secret divin appelé *Sayful a'dā'i* (*Sabre de l'ennemi*). En retour, elle reçut de lui le poème *al-Sindidi*¹³ qu'il lui a demandé de lire tout le temps. [À cause des habits d'hommes qu'elle portait quand elle enseignait], un de ses étudiants nous apprend qu'il ne s'est rendu compte que son enseignant était une femme que lorsqu'il s'apprêtait à rentrer chez lui à la fin de ses études. Sëriñ Fallu¹⁴ disait que Soxna Jaara Buso est la récompense divine dévolue à Soxna Asta Waalo pour toutes ses grandes réalisations. Notre Maître [Shaykh Ahmadu Bamba] disait aussi que quiconque se rend à Naawel ou Poroxaan¹⁵ y rencontrera son esprit. À sa mort, Soxna Asta Waalo fut enterrée à Naawel. Elle avait cent trente ans. Que Dieu soit satisfait d'elle. Puisse Dieu nous couvrir de sa baraka et nous offrir sa longévité.

Amen, Seigneur des Mondes.

¹⁰ *Dalā'il al-Khayrātī* est un livre populaire qui est une collection de litanies écrites par Muhammad al-Jazuli (mort en 1465).

¹¹ *Soxna Anta Njaay Mbakke* est aussi orthographié *Sokhna Anta Ndiaye Mbacké*.

¹² *Gidel Mbooj* était un prince au Saloum.

¹³ *Al-Sindidi* ou *Sindidi* (*Le Notable*) est un poème de prière de Cheikh Ahmadu Bamba dédié aux prophètes et aux saints.

¹⁴ *Sëriñ Fallu* (1888-1968) est aussi transcrit *Serigne Fallou* ou *Serigne Falilou*. Il est le deuxième Calife des mourides (1945-1968).

¹⁵ *Poroxaan* ou *Porokhane* est l'endroit où se trouve la tombe de Soxna Jaara Buso dans le Saloum et le lieu d'un pèlerinage annuel des mourides.